

molift[®]

QUICK RAISER



BM04106_IT - Rev A 2022/07/13

molift[®]
by Etac

MANUALE D'USO

Table of content

MANUALE D'USO	1
Informazioni su	
Molift Quick Raiser 1, 2 e 2+	2
Molift Quick Raiser - utilizzo.....	3
Lista di controllo prima dell'utilizzo	3
Precauzioni generali di sicurezza	4
Regolazione e trasferimento	5
Montaggio e smontaggio	7
Batteria e caricamento	9
Dispositivi di sicurezza.....	10
Dati tecnici Molift Quick Raiser 1	11
Dati tecnici di Molift Quick Raiser 2	12
Dati tecnici di Molift Quick Raiser 2+	13
Etichette e simboli	14
Accessori.....	15
Risoluzione dei problemi	16
Garanzia	16
Manutenzione.....	17

Informazioni su Molift Quick Raiser 1, 2 e 2+

Molift Quick Raiser è progettato per soddisfare le esigenze di sollevamento e trasferimento di pazienti in grado di partecipare attivamente al processo. Il sistema di sollevamento presenta un design eccezionale e la sua forma e la geometria del movimento di alzata imitano il movimento naturale di una persona. Il sistema di sollevamento è destinato esclusivamente al sollevamento e al trasferimento da e verso una posizione seduta.

- Molift Quick Raiser 1 è dotato di gambe fisse, mentre Molift Quick Raiser 2 / 2+ dispone di gambe distanziabili.
- Molift Quick Raiser 1 e 2 ha una capacità di sollevamento di 160 kg, Carico di Lavoro Sicuro (SWL).

- Molift Quick Raiser 2+ ha una capacità di sollevamento di 200 kg, Carico di Lavoro Sicuro (SWL). Tutte e tre le varianti di Molift Quick Raiser sono descritte nel presente manuale e, una volta scritto, Molift Quick Raiser si applica a tutte e tre, se non è specificato dal numero 1, 2 o 2+.

	<p>Dichiarazione CE</p> <p>Il prodotto e i relativi accessori descritti nelle presenti istruzioni per l'uso (IFU) sono conformi al regolamento (UE) 2017/745 di 5. Aprile 2017 - come dispositivo medico, classe di rischio I.</p> <p>Il prodotto è fabbricato e testato in conformità alle norme IEC 60601-1, IEC 60601-1-2 e EN/ISO 10535:2006. Qualsiasi incidente grave che si verifichi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utente e/o il paziente.</p>
---	--

Prima di usare il sistema di sollevamento

Prima di utilizzare un sistema di sollevamento, l'operatore deve essere adeguatamente formato. Esercitarsi a sollevare un collega e a farlo sollevare da altri. È importante non solo sapere come spostare un'altra persona usando il sistema di sollevamento, ma anche come sollevarlo. Provare ed esercitarsi a usare tutte le imbracature appropriate per i diversi tipi di sollevapazienti e movimenti che si possono incontrare. Prima di sollevare una persona, spiegare la procedura. Quando si utilizza il sistema di sollevamento, è inoltre importante usare l'imbracatura e gli accessori adeguati in base a:

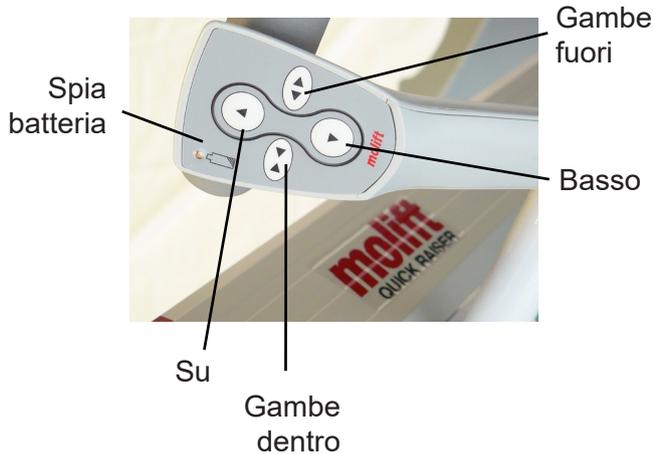
- tipo di disabilità
- misura
- peso
- tipo di movimento



Se si rilevano guasti e/o irregolarità che possono influire sulla sicurezza, il sistema di sollevamento deve essere messo immediatamente fuori servizio o non rimesso in funzione.

Molift Quick Raiser - utilizzo

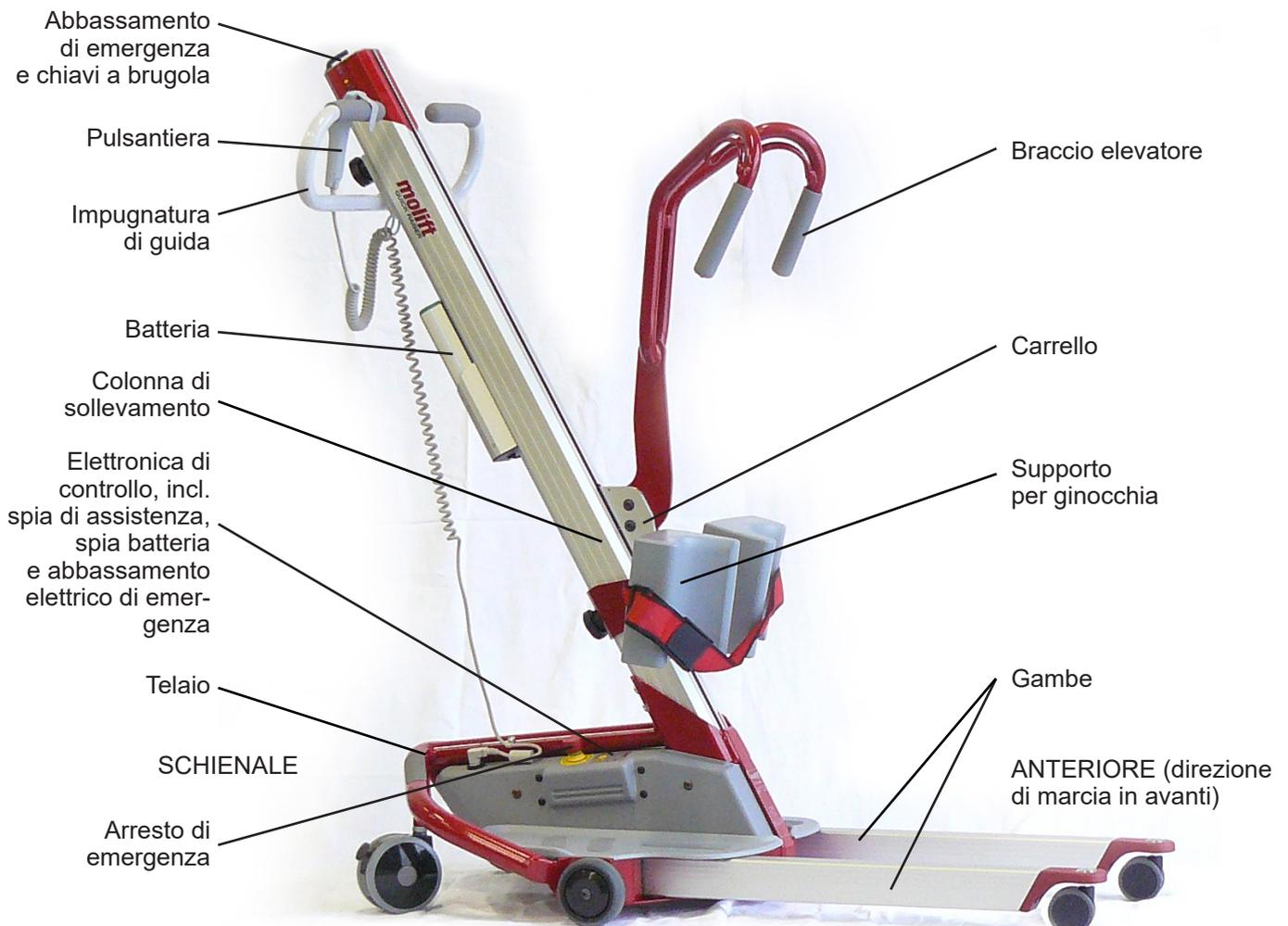
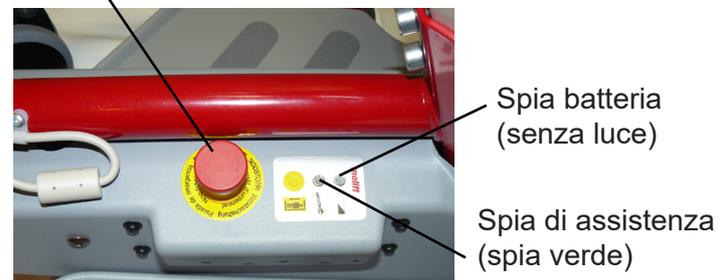
La pulsantiera per Molift Quick Raiser 2 e 2+ è dotata di quattro pulsanti, due pulsanti per il sollevamento e l'abbassamento e due pulsanti per la regolazione delle gambe verso l'interno e l'esterno. Molift Quick Raiser 1 è dotato di due soli pulsanti per il sollevamento e l'abbassamento. Inoltre, è presente un diodo che emette una luce quando la batteria deve essere ricaricata.



Lista di controllo prima dell'utilizzo

1. Controllare che il sistema di sollevamento non presenti danni visibili o parti mancanti.
2. Controllare che non vi siano parti allentate, verificare che il braccio elevatore e la colonna siano fissati correttamente
3. Controllare che l'arresto di emergenza non sia attivato e che il sollevatore funzioni.
4. Controllare che la batteria sia carica (la spia della batteria non si accende).
5. Controllare che la spia di assistenza diventi verde. Se la spia di assistenza emette una luce gialla o rossa, il sistema di sollevamento deve essere messo fuori servizio.

Arresto di emergenza



Precauzioni generali di sicurezza

Spiegazione dei simboli utilizzati nel manuale

 Questo simbolo è utilizzato per indicare istruzioni e informazioni relative alla sicurezza sul luogo di lavoro in cui possono verificarsi infortuni se le informazioni vengono ignorate o inosservate. Seguire sempre queste istruzioni, prestando attenzione.

 Questo simbolo indica informazioni importanti e utili. Se preso in considerazione, aiuterà l'operatore del sistema di sollevamento a lavorare in modo efficiente. Può aiutare a semplificare le routine e a spiegare fatti complicati.

Informazioni generali

Prima di mettere in funzione Molift Quick Raiser, l'operatore deve assicurarsi che il sistema di sollevamento e gli accessori siano in buone condizioni di funzionamento, in particolare per quanto riguarda la sicurezza. Molift Quick Raiser deve essere utilizzato solo quando tutti i dispositivi di sicurezza e le attrezzature sono in posizione e completamente funzionanti. Se si rilevano guasti e/o irregolarità che possono influire sulla sicurezza, il sistema di sollevamento deve essere messo immediatamente fuori servizio o non rimesso in funzione.

 Il sistema di sollevamento ha una durata prevista di 10 anni o 30.000 sollevamenti con carico massimo (SWL), quando tutti gli interventi di manutenzione consigliati sono stati eseguiti.

Possono verificarsi danni al personale o alle attrezzature se Molift Quick Raiser viene utilizzato in modo errato e nei seguenti casi:

- le coperture vengono rimosse da personale non autorizzato
- viene utilizzato in modo errato
- viene effettuata una manutenzione insufficiente
- il carico supera il limite massimo. Il Carico di Lavoro Sicuro (SWL) indicato sul sistema di sollevamento è il carico massimo
- viene effettuata una riparazione non autorizzata dei dispositivi elettrici

Sollevamento e trasferimento

 Molift Quick Raiser 1 e 2 sono dotati di SWL (Safe Working Load, carico di lavoro sicuro) di 160 kg, il che significa che sono testati e approvati per il sollevamento di pazienti fino a 160 kg. Molift Quick Raiser 2+ ha un SWL di 200 kg. I tentativi di sollevamento di pazienti con un peso maggiore possono comportare il rischio di lesioni personali.



Il sollevatore potrebbe ribaltarsi se usato in modo non corretto! La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare lesioni personali. Leggere attentamente le istruzioni prima di tentare di sollevare qualcuno.



Prestare particolare attenzione alle proprie azioni. Assicurarsi che entrambe le funi dell'imbracatura siano correttamente fissate per evitare che l'utilizzatore possa scivolare o cadere.



Usare le impugnature di guida per manovrare il sollevatore, non spingere o tirare il paziente o il braccio elevatore.



Tenere le dita, le braccia o simili lontano dal carrello durante l'uso! Pericolo di bloccaggio tra il supporto per ginocchia e il carrello.



Imbracature strappate, tagliate, sfilacciate o rotte possono rompersi, causando gravi lesioni all'utente. Utilizzare imbracature solo in buone condizioni. Distruggere e smaltire le vecchie imbracature inutilizzabili.



Le imbracature Molift devono essere utilizzate SOLAMENTE per il sollevamento di persone. Non utilizzarle MAI per sollevare o spostare oggetti di qualsiasi tipo.



- Molift Quick Raiser non deve essere tenuto in funzione per più di 2 minuti di seguito (al massimo del carico) e deve essere tenuto a riposo per 18 minuti.



Se il movimento previsto non si avvia alla pressione del pulsante corrispondente, consultare la tabella di ricerca dei guasti nel capitolo manutenzione per individuare il guasto.

Durante il trasferimento devono essere presi in considerazione diversi fattori. Stare a lato dell'utilizzatore durante il sollevamento. Accertarsi che braccia e gambe siano lontane dal sollevatore, dalla sedia, dal letto, ecc. Cercare di mantenere il contatto visivo con l'utilizzatore; questo lo aiuterà a sentirsi sicuro e a proprio agio.



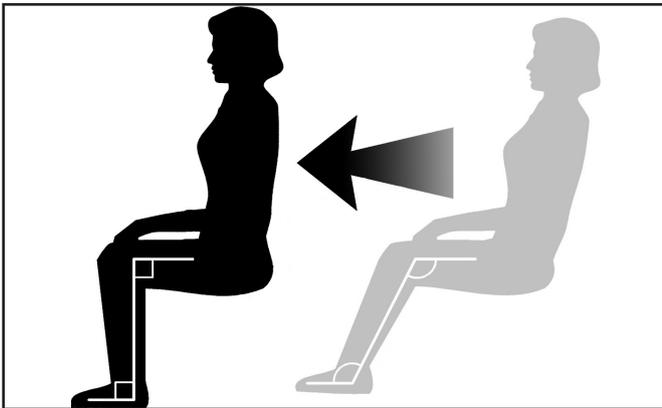
Le apparecchiature elettromedicali richiedono speciali precauzioni in relazione alla compatibilità elettromagnetica (EMC). Le attrezzature di comunicazione radio portatili o mobili possono interferire con le apparecchiature elettromedicali e devono essere tenute a una distanza minima di 25 cm (10 pollici) dall'apparato elettronico del sistema di sollevamento.

Regolazione e trasferimento

Sollevamento

- Abbassare il braccio elevatore nella posizione più bassa.
- In alternativa, regolare le gambe di QR2/QR2+ per adattarle alla situazione di sollevamento.

i Per eseguire un sollevamento confortevole per il paziente, si raccomanda di tenere il paziente seduto in posizione eretta con le caviglie e le ginocchia a circa 90°. Si raccomanda inoltre che il paziente indossi calzature o calzini idonei con un buon attrito verso il pavimento.



! Se il paziente è seduto su una sedia a rotelle, è necessario inserire i freni della sedia a rotelle. Si raccomanda inoltre di bloccare le ruote di Quick Raiser durante l'esecuzione del sollevamento.

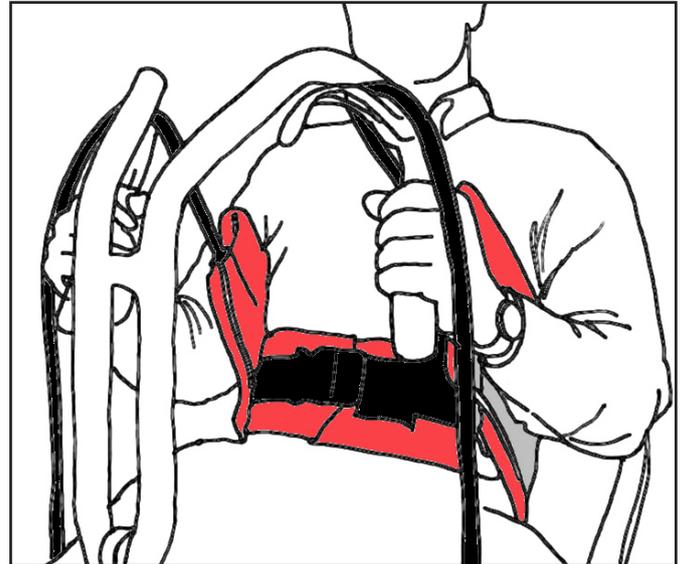
! Pazienti con baricentro estremamente alto o spostato (ad es. zoppia su un lato del corpo o un peso elevato sulla parte superiore del corpo) possono causare il ribaltamento del sistema di sollevamento. Tali pazienti devono essere sollevati con un sistema di sollevamento passivo, ad esempio Molift Partner o Molift Smart e non con un sistema di sollevamento attivo come Quick Raiser.

- Posizionare l'imbracatura RgoSling StandUp di Molift attorno alla schiena del paziente il più in basso possibile. Collegare la cinghia e serrarla.

! Le funi devono essere tese saldamente sul braccio elevatore. La fune si blocca da sola a causa del peso del paziente, ma se scivola troppo prima di bloccarsi, può causare un sollevamento non uniforme e disagio per il paziente. Controllare che la fune abbia un nodo alla fine.

Utilizzare un braccio a V

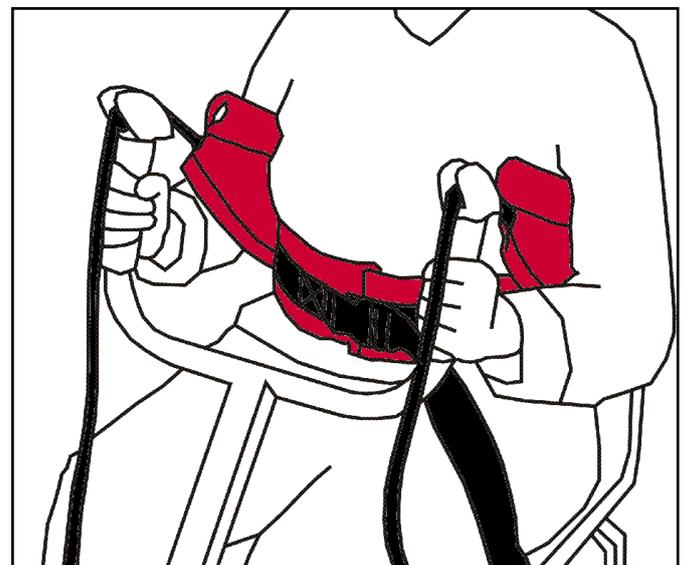
- Allacciare l'imbracatura al braccio elevatore stringendo bene le funi sia all'interno che all'esterno dei blocchi, come mostrato nell'illustrazione. Quando si solleva il paziente, le funi si bloccano ancora più saldamente a causa del peso del paziente. Il paziente deve afferrare e tenere il manubrio del braccio elevatore, se possibile.



i Se il paziente è grande e pesante, si consiglia di bloccare la fune dall'esterno e all'interno per aumentare la larghezza delle funi. In questo modo si riduce qualsiasi effetto di compressione sul torace del paziente.

Utilizzare un braccio a U

- Sul braccio a U le funi vengono allacciate al braccio elevatore stringendole bene ai blocchi facendole passare dall'alto, come mostrato nell'illustrazione.



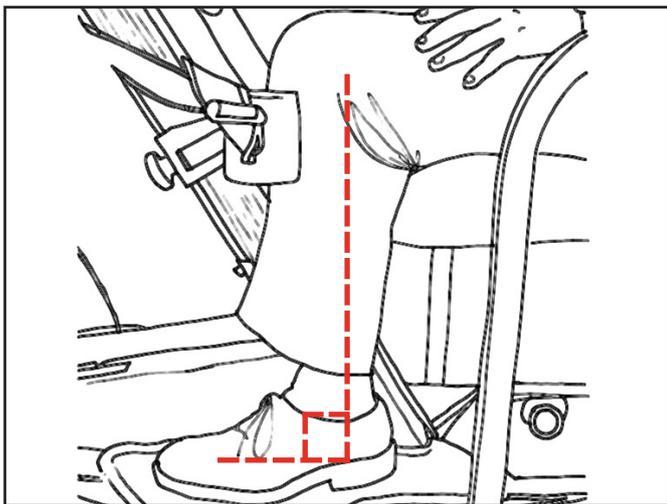
- Posizionare Quick Raiser davanti al paziente in modo che questi possa mettere i piedi sulla pedana del telaio. Aiutare il paziente a posizionare i piedi in modo corretto se necessario.

i La distanza dal bordo anteriore del sistema di sollevamento alle ginocchiere aumenta quando vengono mosse verso l'alto.

- Regolare l'altezza delle ginocchiere in modo che la sommità dell'imbottitura si trovi circa due dita sotto alla rotula. Allentare la rotella di bloccaggio sulla staffa di supporto per ginocchia durante la regolazione.

i La bilancia sulla colonna può essere utilizzata per memorizzare l'altezza corretta delle ginocchiere per utenti diversi

- Legare la cinghia delle ginocchiere attorno alle gambe dell'utente.



! Se non è possibile posizionare la gamba perpendicolarmente alla pedana, è necessario prestare ulteriore attenzione durante il sollevamento per evitare stiramenti delle articolazioni delle ginocchia.

- Sollevare con attenzione il paziente fino a quando i glutei hanno abbandonato il sedile e stringere la cinghia. Sbloccare le ruote del sistema di sollevamento e trasferire il paziente.

Movimento

! Durante la manovra il paziente non dovrebbe mai trovarsi completamente in piedi - potrebbe risultare scomodo.

Prestare attenzione a non urtare mobili, pareti, porte ecc. durante il trasporto.

! Non usare il sistema di sollevamento per sollevare o spostare pazienti su superfici in pendenza.

Evitare tappeti a pelo lungo, bordi alti, superfici irregolari o altri ostacoli che potrebbero bloccare le ruote orientabili. Se si forza il passaggio su tali ostacoli, il sistema di sollevamento può perdere stabilità, rischiando di rovesciarsi. Se è necessario attraversare ostacoli come una soglia ribassata, assicurarsi di tirare con attenzione il sistema di sollevamento sopra di esso con le ruote grandi.

! Il sistema di sollevamento deve essere utilizzato solo per spostamenti a breve distanza. Non è un sostituto di sedie a rotelle o attrezzature simili.

Discesa

- Abbassare il paziente in posizione seduta nel punto desiderato.

! Se il paziente deve essere seduto su una sedia a rotelle, tenere presente che i freni delle ruote devono essere bloccati sulla sedia a rotelle durante l'abbassamento, ma NON sul sollevatore.

- Allentare la cinghia intorno alle gambe dell'utente e sganciare le funi dai blocchi.
- Rimuovere il sistema di sollevamento e l'imbracatura.

Montaggio e smontaggio

Disimballaggio

- Il sistema di sollevamento è fornito in una scatola di cartone. Verificare che la scatola non presenti danni evidenti. In caso di danni, - controllare il contenuto e contattare il rivenditore per assistenza se i componenti sono danneggiati.
- La scatola contiene: telaio, colonna di sollevamento, supporto ginocchia, braccio elevatore, impugnatura di guida, pulsantiera, batteria, caricabatterie, cavo di alimentazione e documentazione.



Non utilizzare componenti dei sollevatori con capacità di sollevamento diverse.

Montaggio



Durante il montaggio, togliere la batteria dal portabatterie, situato sulla colonna.

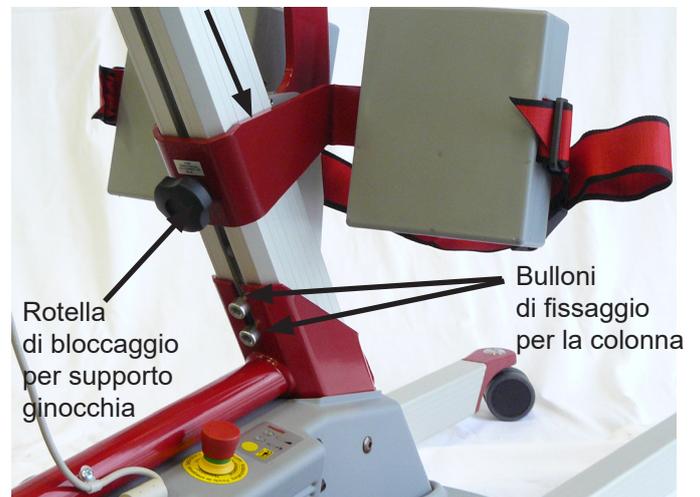
- Alla base della colonna ci sono due bulloni per fissarla al telaio. Allentare i bulloni quanto basta per far scorrere la colonna nel telaio finché la freccia rossa sulla parte anteriore non è rivolta verso il bordo del telaio (vedere figura). Serrare correttamente i bulloni con la chiave a brugola sulla parte superiore della colonna (vedere pagina 10) per fissare la colonna al telaio. Entrambi i bulloni devono essere fissati al telaio.



La colonna QR2+ ha un perno nella parte inferiore da montare nel telaio.

- Se la colonna si arresta prima che la freccia abbia raggiunto il bordo, è necessario ritrarre la colonna e provare a ruotare la testa scanalata del motore per allinearla con il connettore alla base della colonna.

- Assemblare la staffa per ginocchiera sulla colonna rimuovendo la rotella di bloccaggio. Posizionare la staffa per ginocchiera attorno alla colonna e sul bullone su cui è posizionata la rotella di bloccaggio e serrare la rotella di bloccaggio. Assicurarsi che la staffa sia posizionata con il lato del livello rivolto verso l'alto.

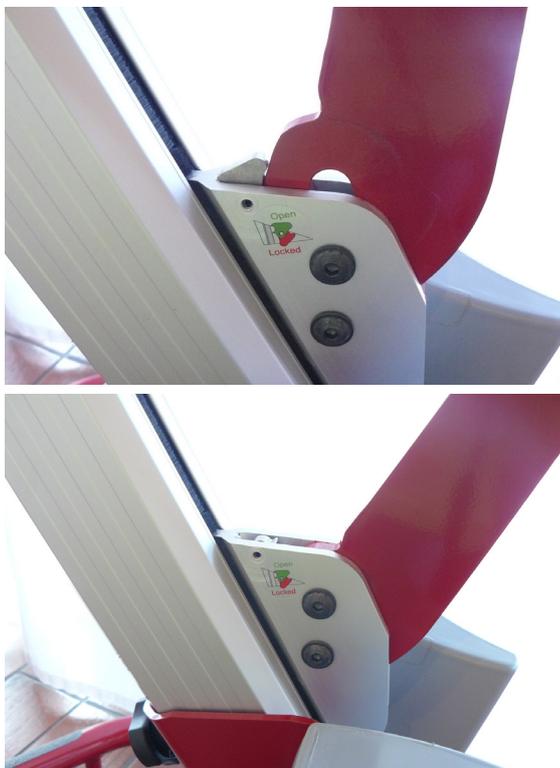


- Far scorrere l'impugnatura di guida sulla sommità della colonna inserendo l'estremità della manopola di fissaggio nella scanalatura a T della colonna. L'impugnatura deve essere rivolta verso l'alto, come mostrato nella figura seguente. Serrare bene le manopole quando l'impugnatura si trova nella posizione desiderata.
- Far passare il cavo della pulsantiera attraverso l'anello alla base dell'impugnatura di guida. La pulsantiera è dotata di un gancio che le permette di pendere dall'impugnatura.



- Attaccare il braccio elevatore al carrello sulla colonna.

QR1 e QR2: Sul carrello è presente un piccolo blocco di sicurezza da spingere per garantire il corretto inserimento del braccio elevatore nel carrello. Aprire il blocco di sicurezza e posizionare il braccio sui due bulloni nel carrello. Spingere il blocco di sicurezza per bloccarlo.



Fare attenzione a non mettere le dita o simili sotto il braccio elevatore tra il braccio e il carrello. Pericolo di lesioni.

QR2+: Posizionare il braccio elevatore, installare il bullone e fissarlo con le viti. Coppia 28 Nm. Fissare le viti con Loctite 2701.



- Inserire la batteria nel portabatterie con i connettori rivolti verso il basso. Azionare ciascuna funzione del sollevatore un paio di volte senza carico per verificare che funzioni.



Etac A/S Gedved testa tutti i sistemi di sollevamento con e senza carico prima della spedizione. Il controllo è una precauzione aggiuntiva per scoprire eventuali danni di spedizione e/o assemblaggio non corretto.

Lista di controllo

- Verificare che il braccio elevatore sia fissato correttamente al carrello.
- Verificare che la colonna di sollevamento sia posizionata in modo corretto sul telaio; la freccia deve essere esattamente allineata con la sommità del telaio.
- Verificare che la colonna sia fissata correttamente con bulloni serrati.



Accertarsi che il sistema di sollevamento non presenti danni o crepe e che il braccio elevatore e la colonna siano fissati correttamente prima dell'uso!

Smontaggio

- Rimuovere la batteria.
- Rimuovere il braccio elevatore aprendo il blocco di sicurezza sul carrello, quindi estrarre il braccio elevatore.
- Allentare la rotella di bloccaggio per l'impugnatura di guida e tirare l'impugnatura con la piastra e la rotella di bloccaggio verso l'alto ed estrarla dalla colonna.
- Rimuovere la rotella di bloccaggio del supporto per ginocchia e il supporto per ginocchia completo (è anche possibile lasciarlo sulla colonna). Sostituire la rotella di bloccaggio sul bullone della colonna per evitare che vada persa.
- Allentare i bulloni di fissaggio della colonna con una chiave a brugola ed estrarre la colonna.

Condizioni ambientali

In caso di conservazione prolungata, si consiglia di rimuovere la batteria e di attivare il pulsante di arresto di emergenza. Il sistema di sollevamento può essere conservato e trasportato alle seguenti condizioni:

Pressione: 70 - 106 kPa
Umidità: 15 - 93%
Temperatura: -25 - 70 °C



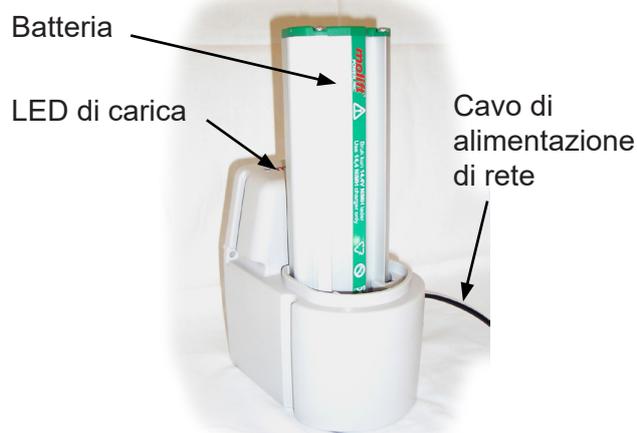
Il sistema di sollevamento è ideato per essere impiegato a normali temperature ambiente (comprese tra +5 e +40 °C). A seguito di trasporto o conservazione a temperature diverse da quelle indicate, lasciare il sistema di sollevamento in un ambiente con una temperatura adatta fino a raggiungere una temperatura idonea per il funzionamento.

Batteria e caricamento

Cura e ricarica della batteria

i Ricaricare la batteria al ricevimento e successivamente ogni sei mesi per evitare guasti alla batteria.

Molift Quick Raiser è dotato di una batteria con un'unità a celle da 14,4 V posizionata nel portabatterie sul sollevatore. Viene inoltre fornito un caricabatterie per caricare la batteria ogni volta che è necessario. Il caricabatterie può essere montato su una superficie a parete o collocato su un tavolo.



Quando si carica la batteria, collegare il cavo di alimentazione del caricabatterie alla presa a muro. Posizionare o installare il caricatore in modo da facilitare la disconnessione della spina dell'alimentazione. Fare attenzione a non danneggiare il cavo. Il caricatore deve essere usato al di fuori dell'ambiente in cui si trova il paziente

Inserire la batteria nel caricabatterie. Dopo alcuni secondi, il LED del caricabatterie passerà dal giallo all'arancione, indicando che la batteria è in carica. Quando il LED emette una luce verde fissa, la batteria è completamente carica. Il caricabatterie è dotato di un LED (diodo a emissione luminosa) che indica lo stato della batteria, come descritto di seguito:

Spia LED	Modalità
Gialla	Nessuna batteria
Gialla	Inizializzazione (10 sec)
Arancione	Carica rapida
Verde/Gialla	Carica completa
Verde	Carica di mantenimento
Arancione/Verde	Errore

Capacità batteria

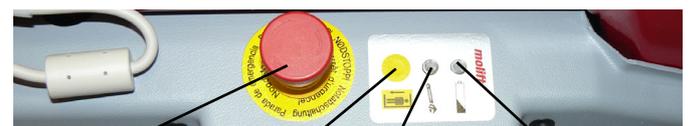
La spia della batteria sulla pulsantiera si illumina se la tensione della batteria scende al di sotto di un certo livello, indicando la necessità di carica. A questo punto, la capacità è ancora sufficiente per eseguire 3-5 cicli di sollevamento (75 kg). La spia della batteria sul telaio si illumina solo quando la pulsantiera non è collegata e la batteria deve essere ricaricata.

i Se la batteria si scarica durante il sollevamento, la potenza è sempre sufficiente per abbassare nuovamente l'utilizzatore.

i Le batterie nuove non raggiungono la piena capacità prima di essere completamente caricate e scaricate un paio di volte.

i La batteria ha una durata utile prevista di circa 500 cicli di ricarica.

Sistema elettrico



Arresto di emergenza Spia di assistenza
Discesa elettrica di emergenza Lampada a batteria

Sul lato destro del telaio è presente una spia di assistenza che emette un segnale quando il sistema di sollevamento necessita di assistenza. Quando è presente una luce verde, il sistema di sollevamento può essere utilizzato normalmente. In assenza di luce, premere uno dei pulsanti su/giù per attivare l'elettronica e la spia di assistenza si accende. Vedere il capitolo "Manutenzione". L'elettronica è dotata di una funzione di risparmio energetico che fa sì che il sistema riposi dopo un po' di tempo senza attività. Tutte le spie si spengono. Attivare il sistema premendo uno dei pulsanti sulla pulsantiera. Se il sistema di sollevamento viene alzato e abbassato continuamente per un periodo di tempo prolungato, l'elettronica potrebbe surriscaldarsi e il sistema di sollevamento si arresterà. Lasciare riposare il sistema di sollevamento finché non si è raffreddato a sufficienza per poterlo continuare a usare.

i I sistemi di sollevamento e le batterie devono essere smaltiti come rifiuti elettronici e raccolti separatamente secondo le leggi e le normative locali.

Dispositivi di sicurezza

Molift Quick Raiser è dotato di diversi dispositivi di sicurezza, intesi a impedire danni al personale e alle attrezzature in caso di utilizzo non corretto.

- Il sistema di sollevamento è dotato di un sensore di sovraccarico che ne impedisce il funzionamento con un carico di lavoro sicuro (SWL) superiore a quello previsto.
- Il braccio elevatore è incernierato per evitare che il braccio possa schiacciare il paziente se viene abbassato troppo.
- Il braccio elevatore è dotato di blocchi fune sui bracci elevatori, progettati per bloccare le funi sulla cinghia di sollevamento quando vengono caricate.
- Quando si attiva il pulsante di arresto di emergenza, l'alimentazione viene scollegata e il sollevatore si arresta.
- Se si verifica un errore, è possibile abbassare il braccio elevatore manualmente o elettricamente.
- Il sistema di sollevamento è dotato di una spia di assistenza che emette un segnale quando è necessario effettuare la manutenzione.

Arresto di emergenza e abbassamento di emergenza



Contattare un partner dell'assistenza se la causa dell'arresto o del malfunzionamento è sconosciuta o se viene rilevato un guasto. Il sistema di sollevamento deve essere messo fuori servizio fino alla riparazione del guasto

Arresto di emergenza

Il pulsante di arresto di emergenza è posizionato sul telaio. L'arresto di emergenza interrompe l'alimentazione al motore quando viene attivato. Attivare premendo il pulsante di arresto di emergenza e ripristinare ruotando il pulsante in senso orario fino a quando non scatta. L'abbassamento elettrico di emergenza non funziona quando viene attivato l'arresto di emergenza.



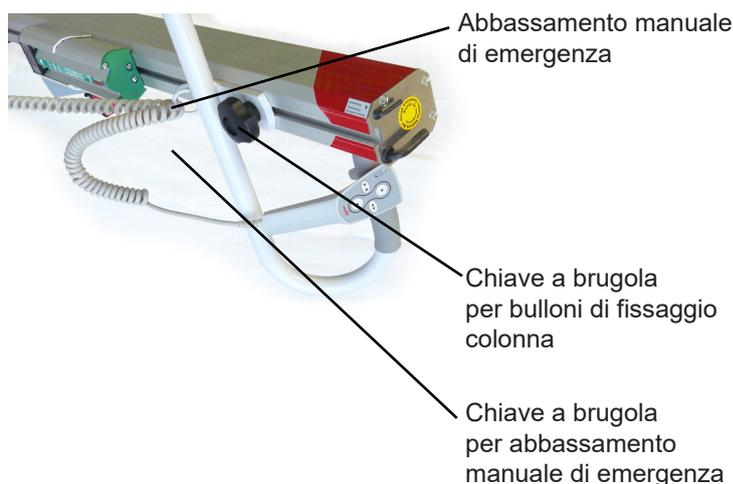
Arresto di emergenza

Abbassamento elettrico di emergenza

Abbassamento di emergenza

In caso di malfunzionamento del sistema di sollevamento, è possibile eseguire un abbassamento di emergenza. Molift Quick Raiser è dotato di abbassamento di emergenza manuale ed elettrico.

L'abbassamento manuale viene effettuato ruotando la vite senza fine con una chiave a brugola (si trova nella parte superiore della colonna). Forare l'etichetta e utilizzare la piccola chiave a brugola nel foro sotto l'etichetta gialla, ruotare la vite senza fine finché il paziente non è sufficientemente abbassato.



Abbassamento manuale di emergenza

Chiave a brugola per bulloni di fissaggio colonna

Chiave a brugola per abbassamento manuale di emergenza

L'abbassamento elettrico di emergenza si trova sul telaio. Premere il pulsante di abbassamento di emergenza e abbassare il paziente. Questa funzione non è operativa quando è attivato il pulsante di emergenza.



Sostituire le etichette se sono forate per sigillare nuovamente il sistema di sollevamento.

Dati tecnici Molift Quick Raiser 1

Peso sistema di sollevamento completo:
escl. batteria; 29 kg/incl. batteria: 30 kg

Peso smontato:
Telaio completo: 15,2 kg
Colonna completa: 10,8 kg
Braccio elevatore, forma a V: 2,9 kg
Braccio elevatore, forma a U: 2,4 kg

Materiale:
Alluminio, acciaio, plastica

Motore:
Motore di sollevamento: 12 V CC

Batteria:
14,4 V NiMH 2,6 Ah

Caricatore:
Tipo Mascot 2215, 10-22 celle NiCd/NiMH

Protezione:
IP24

Numero di sollevamenti con batteria completamente carica:
40 sollevamenti (75 kg, 50 cm)

Carico di lavoro sicuro (SWL):
160 kg (560 lb)

Intervallo di sollevamento:
0 - 850 mm sotto il paziente

Velocità di sollevamento:
50 mm/sec (75 kg)

Diametro di rotazione:
1.100 mm

Livello sonoro, livello di potenza sonora ponderato A max:

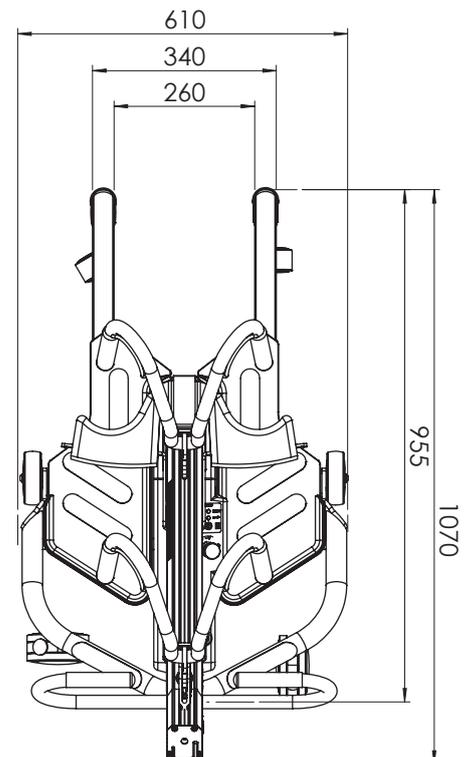
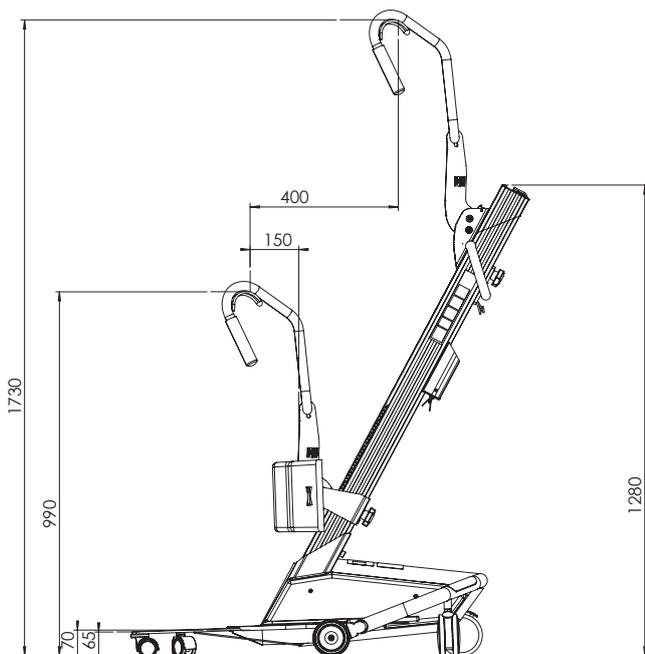
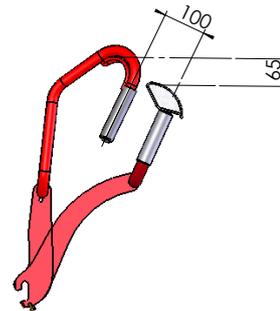
$L_{WA} = 62$ dB

Forze di esercizio:
Pulsanti sulla pulsantiera: 3,4 N

Altezza gambe:
70 mm

Misure:
1.070 x 610 x 1.280 mm (LxPxA)

Tutte le misure sono espresse in millimetri.



Dati tecnici di Molift Quick Raiser 2**Peso sistema di sollevamento completo:**

escl. batteria; 36,5 kg /

incl. batteria: 37,5 kg

Peso smontato:

Telaio completo: 22 kg

Colonna completa: 11,7 kg

Braccio elevatore, forma a V: 2,9 kg

Braccio elevatore, forma a U: 2,4 kg

Materiale:

Alluminio, acciaio, plastica

Motore:

Motore di sollevamento: 12 V CC

Motore di apertura gambe: 12 V CC

Batteria:

14,4 V NiMh 2,6 Ah

Caricatore:

Tipo Mascot 2215, 10-22 celle NiCd/NiMH

Protezione:

IP24

Numero di sollevamenti con batteria completamente carica:

40 sollevamenti (75 kg, 50 cm)

Carico di lavoro sicuro (SWL):

160 kg (560 lb)

Intervallo di sollevamento:

0 - 850 mm sotto il paziente

Velocità di sollevamento:

50 mm/sec (75 kg)

Diametro di rotazione:

1.450 mm

Livello sonoro, livello di potenza sonora ponderato**A max:** $L_{WA} = 62$ dB**Forze di esercizio:**

Pulsanti sulla pulsantiera: 3,4 N

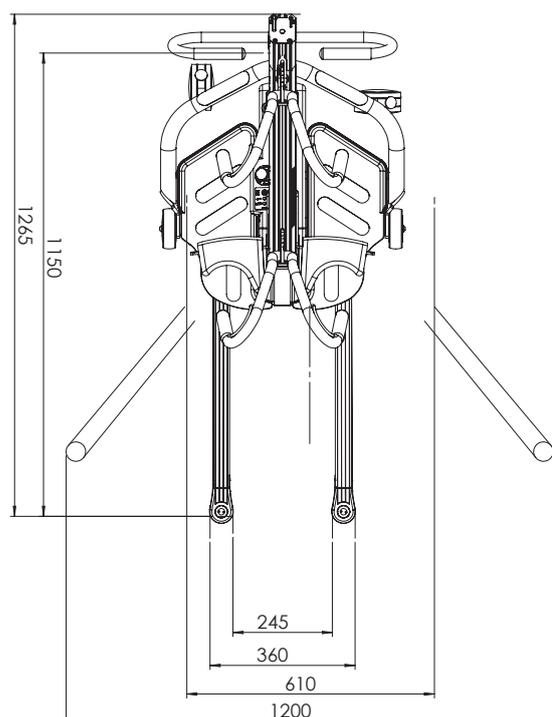
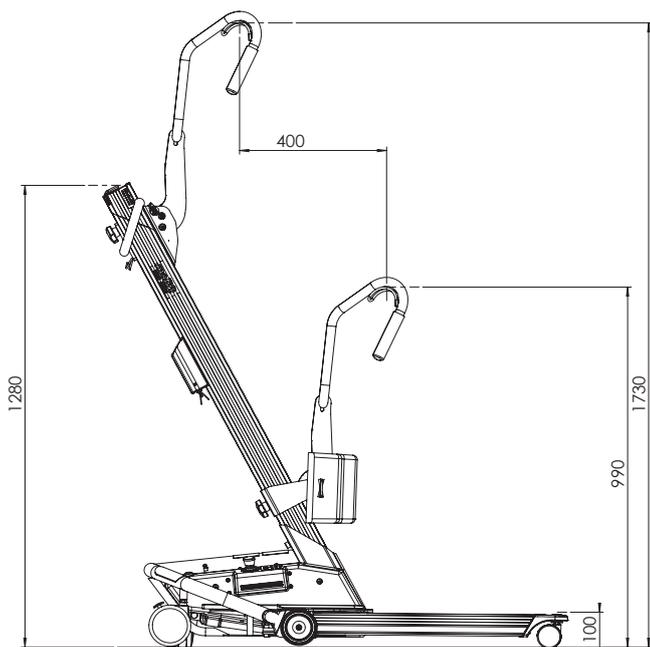
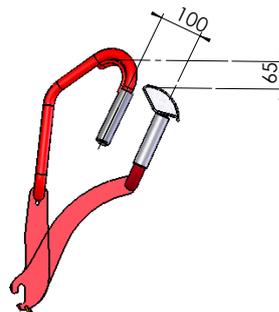
Altezza gambe:

ca. 100 mm

Misure:

1.265 x 610 x 1.280 mm (LxPxA)

Tutte le misure sono espresse in millimetri.



Dati tecnici di Molift Quick Raiser 2+

Peso sistema di sollevamento completo:

escl. batteria; 37,4 kg /
incl. batteria: 38,4 kg

Peso smontato:

Telaio completo: 22 kg
Colonna completa: 11,9 kg
Braccio elevatore, forma a U: 3,5 kg

Materiale:

Alluminio, acciaio, plastica

Motore:

Motore di sollevamento: 12 V CC
Motore di apertura gambe: 12 V CC

Batteria:

14,4 V NiMH 2,6 Ah

Caricatore:

Tipo Mascot 2215, 10-22 celle NiCd/NiMH

Protezione:

IP24

Numero di sollevamenti con batteria completamente carica:

40 sollevamenti (75 kg, 50 cm)

Carico di lavoro sicuro (SWL):

200 kg (560 lb)

Intervallo di sollevamento:

0 - 850 mm sotto il paziente

Velocità di sollevamento:

28 mm/sec (75 kg)

Diametro di rotazione:

1.450 mm

Livello sonoro, livello di potenza sonora ponderato

A max:

$L_{WA} = 62$ dB

Forze di esercizio:

Pulsanti sulla pulsantiera: 3,4 N

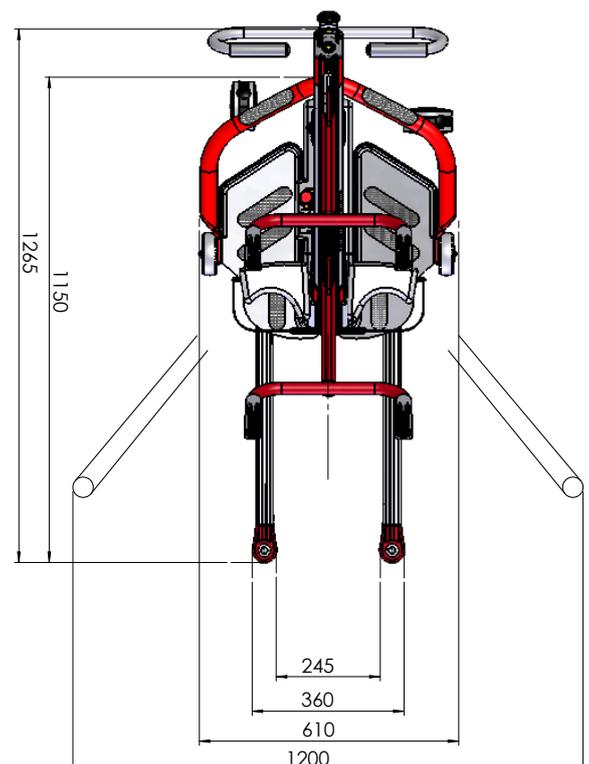
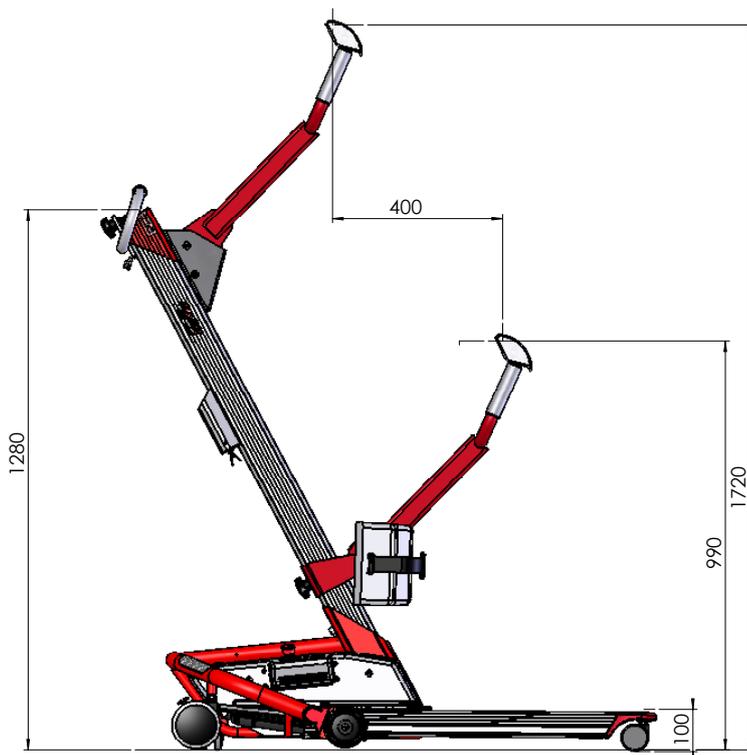
Altezza gambe:

ca. 100 mm

Misure:

1.265 x 610 x 1.280 mm (LxPxA)

Tutte le misure sono espresse in millimetri.



Etichette e simboli

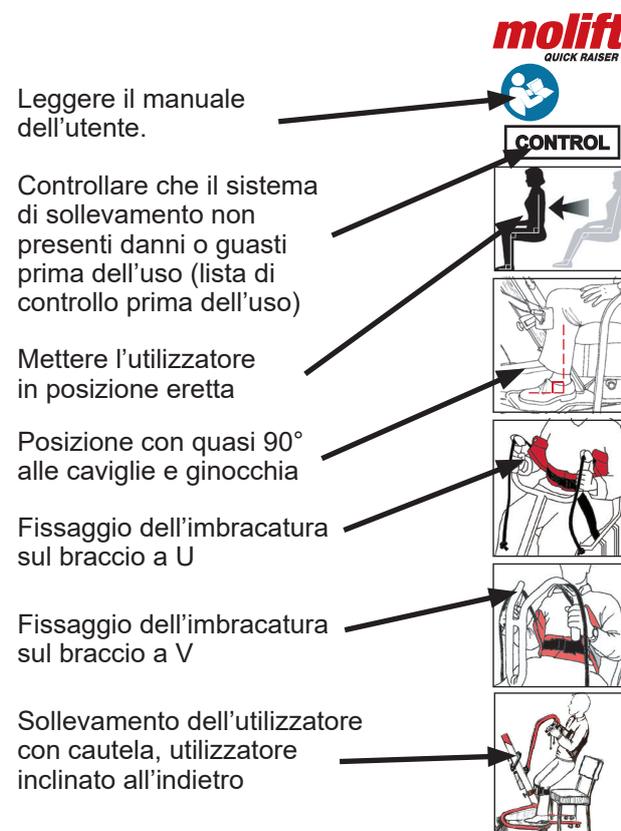
L'etichetta del prodotto presenta un codice a barre con codice articolo, numero di serie e data di fabbricazione.



Simboli usati sul prodotto, descritti nel dettaglio:

- | | | | |
|--|---|--|--|
| | Parte applicata del tipo BF | | Spia della batteria |
| | Marchio CE | | Marchio dell'organismo di certificazione |
| | Fare riferimento al manuale dell'utente | | Produttore |
| | Solo per uso in interni | | Data di produzione |
| | Non smaltire nei rifiuti generici | | Numero di catalogo |
| | Discesa di emergenza | | Numero di serie |
| | Spia di assistenza | | Dispositivo medico |

Sul lato sinistro della colonna è presente una breve guida.



L'etichetta di controllo di sicurezza si trova anche sul telaio dietro la colonna.



Accessori

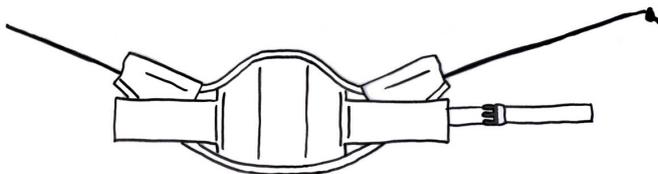
Molift RgoSling StandUp

Misura	Molift RgoSling StandUp
XS	1720710
S	1720720
M	1720730
L	1720740
XL	1720750

Molift RgoSling StandUp con supporto

Misura	Molift RgoSling StandUp con supporto
XS	1720810
S	1720820
M	1720830
L	1720840
XL	1720850

Guida alle misure delle imbracature



La cinghia può essere regolata

Misura	Codice colore	Peso consigliato (kg)	Girovita	
			min (cm)	max (cm)
XS	Azzurro	20-30	50	65
S	Rossa	30-50	60	90
M	Gialla	50-90	75	110
L	Verde	90-160	100	150
XL	Blu	160-200	120	180

i Tutte le cinghie di sollevamento sono approvate per 200 kg. Il peso consigliato è indicato solo come guida per la scelta della misura corretta.

Borsa per imbracatura - Codice art. 3048000

Sandali Quick Raiser

Coppia di sandali, taglia Small

- Codice art.: 452100

Coppia di sandali, taglia Medium

- Codice art.: 452200

Coppia di sandali, taglia Large

- Codice art.: 452300

Pedana regolabile

- Codice art.: 451000

Imbottitura extra per supporto ginocchia

Supporto ginocchia extra imbottito, piccolo

- Codice art.: 0455111

Supporto ginocchia extra imbottito, grande

- Codice art.: 0455114

Bracci elevatori

Braccio completo a V

- Codice art.: 458107

Braccio elevatore per Molift Quick Raiser 1 e 2 (SWL 160 kg)

Braccio completo a U

- Codice art.: 458010

Braccio elevatore per Molift Quick Raiser 1 e 2 (SWL 160 kg)



Risoluzione dei problemi

Di seguito è riportata una tabella con le procedure di ricerca dei guasti per identificare e correggere i guasti sul sistema di sollevamento:

Problema	Possibile causa/azione
La colonna di sollevamento presenta gioco	I bulloni di blocco non sono fissati in modo corretto o la colonna di sollevamento non si trova nella giusta posizione sul telaio / <i>controllare che la colonna sia posizionata in modo corretto sul telaio e/o stringere i bulloni</i>
Il sistema di sollevamento si muove solo in una direzione (su o giù) / i piedi si muovono solo in un verso (dentro o fuori)	La pulsantiera è guasta / <i>sostituirla con una nuova pulsantiera e/o con la pulsantiera di un altro sistema di sollevamento</i>
	Uno dei relè/degli apparati elettronici è guasto / <i>sostituire l'unità di controllo/il relè / contattare il rivenditore locale per assistenza</i>
Il sistema di sollevamento si muove verso l'alto e/o il basso da solo / i piedi si muovono da soli	Cortocircuito tra la pulsantiera e il sistema di sollevamento / <i>pulire i connettori della pulsantiera e del telaio con alcol per rimuovere grasso e sporco</i>
	La pulsantiera è guasta / <i>sostituire la pulsantiera / contattare il rivenditore locale per assistenza</i>
	Malfunzionamento dei relè/degli apparati elettronici / <i>sostituire gli apparati elettronici/i relè / contattare il rappresentante locale per assistenza</i>
Il braccio elevatore non si muove / i piedi non si muovono	La batteria è scarica / <i>sostituire la batteria o ricaricarla</i>
	La connessione della colonna di sollevamento sul telaio è instabile o errata / <i>pulire i contatti della colonna di base e all'interno del telaio - regolare e stringere i bulloni della colonna</i>
	Arresto di emergenza attivato / <i>ruotare in senso orario per riavviare</i>
	La pulsantiera non è connessa / <i>ricollegare la pulsantiera</i>
	La pulsantiera è guasta / <i>sostituire la pulsantiera / contattare il rivenditore locale per assistenza</i>
	Malfunzionamento dei relè/degli apparati elettronici / <i>sostituire gli apparati elettronici/i relè / contattare il rappresentante locale per assistenza</i>
	Il motore è guasto / <i>sostituire il motore / contattare il rivenditore locale per assistenza</i>

Se si ha accesso a più di un sistema di sollevamento, può essere utile sostituire i componenti dei sollevatori per identificare eventuali guasti. Ad esempio, se si sospetta che il guasto sia all'interno della colonna, sostituire la colonna con una funzionante dall'altro sistema di sollevamento per vedere se il problema è stato risolto.

Se non è possibile risolvere il guasto o i problemi autonomamente utilizzando questo manuale, contattare il rappresentante dell'assistenza autorizzato locale. Se non si è possibile rivolgersi localmente, contattare il rivenditore o Etac A/S Gedved per ricevere assistenza.

Garanzia



*Garanzia di 2 anni per difetti di fabbricazione e dei materiali dei nostri prodotti.
Un anno di garanzia per le batterie.
Consultare www.etac.com per i termini e le condizioni.*

Manutenzione

Pulizia

i I detergenti devono essere a pH neutro. Non utilizzare solventi o detergenti aggressivi, che potrebbero danneggiare le superfici del sistema di sollevamento. Per la disinfezione, quando necessaria, utilizzare alcool isopropilico. Evitare detergenti abrasivi.

Pulire le superfici con un panno umido utilizzando un apposito detergente. Si consiglia una pulizia regolare che deve essere aggiunta alle routine interne.

L'ispezione deve essere eseguita per individuare danni o errori imprevisti.

Manutenzione mensile

- Controllare che il sistema di sollevamento non presenti parti allentate o danni visibili.
- Rimuovere capelli e pelucchi dalle ruote e accertarsi che ruotino senza attrito anomalo.
- Verificare che i contatti della pulsantiera e del carica-batterie siano saldamente in posizione.
- Pulire il contatto e la pulsantiera con alcool o simili per rimuovere grasso e sporcizia.
- Verificare che i cavi della pulsantiera, dell'attuatore e del caricabatterie siano intatti.
- Azionare il sistema di sollevamento verso l'alto e verso il basso per verificare che funzioni normalmente.
- In caso di guasti o errori, contattare il rappresentante/ rivenditore locale dell'assistenza Molift.

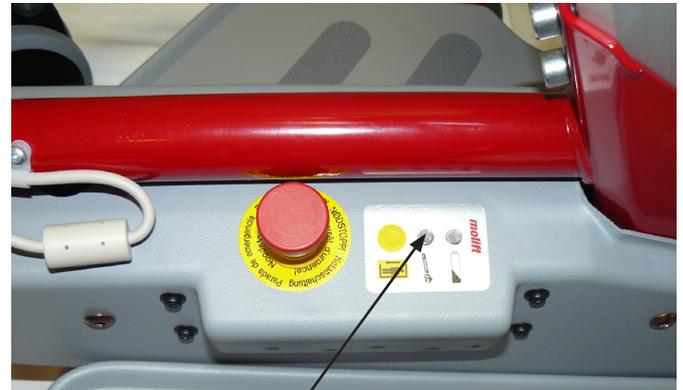
Ispezione periodica

Molift raccomanda un'ispezione periodica del sistema di sollevamento una volta all'anno in base alla lista di controllo a www.etac.com. L'ispezione periodica deve essere eseguita da personale autorizzato.

Dopo l'ispezione, compilare e firmare una lista di controllo per ciascun sistema di sollevamento. Il proprietario del sistema di sollevamento è responsabile della conservazione dell'elenco per le informazioni.

Assistenza

Il sistema di sollevamento è dotato di una spia di assistenza sul telaio che emette un segnale quando è necessario effettuare la manutenzione. La spia di assistenza si accende in verde quando il sistema di sollevamento può essere utilizzato normalmente.



Spia di assistenza

L'elettronica misura il tempo di funzionamento del sistema di sollevamento e, dopo un periodo di tempo specifico, la spia di assistenza emetterà un segnale, prima una luce gialla e poi una luce rossa, a indicare che il sistema di sollevamento deve essere sottoposto a manutenzione. Contattare il rappresentante/ rivenditore locale dell'assistenza Molift. Il sistema di sollevamento può ancora essere azionato, ma dopo qualche tempo viene emesso un allarme acustico per ricordare all'operatore che è necessario effettuare la manutenzione immediatamente.

Codici delle spia di assistenza

Spia di assistenza	Modalità
Nessuna luce	Risparmio energetico
Verde	Pronto all'uso
Gialla	Prenota intervento di assistenza
Rossa	Esegui intervento di assistenza
Rossa + segnale acustico	Esegui immediatamente intervento di assistenza
Gialla lampeggiante	Sovraccarico

L'assistenza include il controllo e la sostituzione di parti usurate o danneggiate.

Il partner di assistenza utilizza Molift Service Tool per leggere i dati dal sistema di sollevamento e per registrare gli interventi di assistenza e ripristinare il LED di manutenzione. Il proprietario è responsabile della corretta registrazione e della verifica scritta da parte del partner di assistenza autorizzato.

Un elenco dei ricambi è disponibile su richiesta.



Etac A/S
Parallevej 3
DK-8751 Gedved
www.etac.com

molift[®]
by Etac